የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፹፭
አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፫ ቀን ፪ሺ፰ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

22nd Year No.85
ADDIS ABABA, 20th July ,2016

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፱፻፷፭/፪ሺ፰ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የተደረገው የንግድ፣ ኢኮኖሚና ቴክኒክ ትብብር ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ …………… ገጽ ፱ሺ፩፻፶፫

CONTENT

Proclamation No.965/2016

The Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of Republic of Sudan on Trade, Economic and Technical Cooperation Ratification Proclamation …………….page 9153

አዋጅ ቁጥር ፱፻፷፭/፪ሺ፰

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና ሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገውን የንግድ፣ ኢኮኖሚና ቴክኒክ ትብብር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የንግድ፣ ኢኮኖሚና ቴክኒክ ትብብር ስምምነት ሕዳር ፳፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም በካርቱም የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፳፫ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም. ባደረገው ስብሰባ ያጸደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፦

PROCLAMATION NO. 965/2016

A PROCLAMATION TO RATIAY THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF EHTIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SUDAN ON TRADE, ECONOMIC AND TECHNICAL COOPERATION

WHEREAS, the Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Sudan on Trade, Economic and Technical Cooperation was signed in Khartoum on the 4th day of December, 2013;

WHEREAS, the House of People's Representatives of the Federal Democratic Republic Ethiopia has ratified the said Agreement at its session held on 30th day of June, 2016.

NOW,THEREFORE, in accordance with article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

ያንዱ ዋጋ
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፩. <u>አጭር ርዕስ</u>

ይህ አዋጅ ″በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገው የንግድ፣ ኢኮኖሚና ቴክኒክ ትብብር ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር ፱፻፷፭/፪ሺ፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. የ<u>ስምምነቱ መጽደቅ</u>

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግስት መካከል ሕዳር ፳፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም በካርቱም የተፈረመው የንግድ፣ ኢኮኖሚና ቴክኒክ ትብብር ስምምነት ጸድቋል።

፫. <u>አስፈጻሚ አካል</u>

የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ከሚመለከታቸው ሌሎች አካላት ጋር በመተባበር ይህን ስምምነት እንዲያስፈጽም በዚህ አዋጅ ስልለጣን ተሰጥቶታል።

፬. <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፫ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. <u>Short Title</u>

This Proclamation may cited as ″the Agreement between the Government of the Federal Democratic Repulic of Ethiopia and the Government of Republic of Sudan on Trade, Economic and Technical Cooperation Ratification Proclamation No. 965/2016”

2. <u>Ratification of the Agreement</u>

The Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Sudan on Trade, Economic and Technical Cooperation signed in Khartoum on the 4th day of December, 2013, is hereby ratified.

3. <u>Implementing Organ</u>

The Ministry of Finance and Economic Cooperation is hereby empowered to implement the Agreement in cooperation with other relevant authorities.

4. <u>Effective Date</u>

This Proclamation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 20th day of July,2016.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA